

CHINA MUSLIM
المجلة المسلم الصيني

中国穆斯林

伍

2018

总第 235 期



QK1847957



汉文



万方数据

维文



欢迎扫描关注
中国伊协在线

مجلة إسلامية ثقافية علمية جامعة
تصدرها الجمعية الإسلامية الصينية

CONTENTS 目录

CHINA MUSLIM

中国穆斯林

继承爱国爱教传统
弘扬和平中道精神
搭建学术文化平台
展示穆民时代风采



封面：山东台儿庄清真寺
(吴淑梅摄)

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《中国穆斯林》杂志的稿酬。转载本刊文章及图片，须经作者或本刊同意。请尽量通过电子邮箱投稿，请勿一稿两投，来稿一律不退。

特稿 Features

- 04 携手共命运 同心促发展
——在 2018 年中非合作论坛北京峰会开幕式上的主旨讲话 / 习近平
Work Together for Common Development and Future: Keynote Speech at the Opening Ceremony of the 2018 Beijing Summit of the Forum on China-Africa Cooperation
- 08 中国伊斯兰教协会在京举行古尔邦节招待会 / 本刊记者
China Islamic Association Holds Corban Reception in Beijing

专题·红色记忆 Special Subject

- 09 中国共产党百年民族宗教政策历史回顾和经验总结（上）/ 杨纯刚
Retrospect and Summary: History and Experience of the CCP's Ethnic and Religious Policies in Past 100 Years (I)
- 13 红军长征三过单家集 / 刘伟
Red Army Passes by Shanjiaci Three Times in Long March
- 16 “回族红色记忆”研讨会聚焦回族在现代史上的贡献 / 敏俊卿
“Symposium on the Hui's Red Memories” Focuses on the Hui's Contributions in Modern History

经学 Study of the Islamic Classics

- 18 古兰学问答（二）/ 杨进波 整理
Questions and Answers about Ulum al-Qur'an (II)
- 21 信仰之中道（五）/ 安萨里著 马正峰译
The Moderation of Belief (V)
- 25 遵循经训 崇尚学问 / 张金勇
Following Qur'an and Hadith to Adore Learning

论坛 Forum

- 27 马联元的著述研究（上）/ 虎隆
Study of Ma Lianyuan's Works (I)
- 35 伊克巴尔的非我哲学思想探析 / 王刚 周传斌
Mohammad Iqbal's Philosophy of Selflessness

访谈 Interview

- 40 我的伊斯兰教研究（上）——李兴华研究员访谈 / 马景
My Islamic Studies: An Interview with Research Fellow Li Xinghua (I)

纪实·改革开放 40 周年 Record of Events

- 44 教育托起梦想的回族村庄——左拉村 / 敏俊卿
Zuola: A Hui Village Raised by Education

钩沉 Memories

- 46 四川阆中巴巴寺“清修”匾题款考 / 马文奎
Research on the Inscriptions of “Purification and Meditation” Plaque in
Baba Mosque of Langzhong
- 49 《杨弼臣阿衡纪念碑》文稿考释
——兼述镇江回族德润堂杨氏族史 / 薛龙和
Research of the Manuscript of Imam Yang Bicheng Memorial an Account
of the History of Yang’ s Family of the Hui’ s Derun Hall of Zhen Jiang

人物 Figures

- 53 清风一生 精神长存——纪念李殿君阿訇 / 梁黎
A Clean and Upright Life: Memories of Imam Li Dianjun
- 56 追忆回族社会学家丁克全先生 / 朱兴涛 胡海波
Memories of the Hui Sociologist Ding Kequan

译介 Translations

- 60 俄罗斯和前苏联的伊斯兰教研究概述 /
德米特里·米库斯基著 王立秋译
Islamic Studies in Russia and Former Soviet Union: An Overview

域外 Overseas Stories

- 65 布推长老和他的演讲集 / 金宏伟
Shaykh Mohamed Said Ramadan al-Bouti and the Collection of His
Speeches

文苑 Literary Garden

- 68 十一个孩子一个不能少 / 阿慧
None of the Ten Children Can Be Left Behind
- 71 我的“本家”姐姐——作家阿慧印象记 / 王辉
An Elder Sister in “My Clan”: Impressions of the Writer Ahui
- 74 让散文的根回归土地 / 苏涛
Let the Root of Prose Returns to Soil

悦读 Book Review

- 78 解读伊斯兰教中国化研究的新作
——评《民国时期伊斯兰教汉文译著研究》 / 马义保
Sinicization of Islam: On Reading *Chinese Islamic Literature in Republican
China*



2018年9月30日出版
(双月刊 总第235期)

主管单位: 国家宗教事务局
主 办: 中国伊斯兰教协会
编辑出版: 《中国穆斯林》编辑部
副 主 编: 马利强 敏俊卿
统 筹: 敏俊卿
文字编辑: 吴淑梅 马 丹 董塞漠
美 编: 吴淑梅
特邀编辑: 韩积善 韩雪莉
装帧设计: 欧阳显根
编 辑 部: (010)59313081 59313084 59313072
英文翻译: 丁旭辉
阿文翻译: 陈玉龙 马义辉

地 址: 北京市西城区南横西街103号
邮 编: 100053
电子信箱: zgmslzz@163.com
排 版: 北京奥蓝文化传播有限公司
印 刷: 北京久佳印刷有限公司
订 阅: 全国各地邮局
邮发代号: 82-722
国外发行: 中国国际图书贸易公司
(北京399信箱)
国外代号: BM6641
国内定价: 10.00元
欢迎登录中国伊斯兰教协会网站:
<http://www.chinaislam.net.cn>

الفهرس

يدا بيد نحو المصير المشترك والتنمية المشتركة ---

- كلمة الرئيس شي جينبينغ في الجلسة الافتتاحية لقمة بجن لمندتي التعاون الصيني الافريقي..... شي جينبينغ (٠٤)
- عقدت الجمعية الإسلامية الصينية حفل الاحتفال بعيد الأضحى المبارك في بجن صحافي المجلة (٠٨)
- استعراض التاريخ المنوي لسياسة الحزب الشيوعي الصيني القومية والدينية و تلخيص تجربتها (الأول)..... يانغ تشونقانغ (٠٩)
- مر الجيش الأحمر بقرية شان جا جي ثلاثة مرات خلال المسيرة الكبرى..... ليو وي (١٣)
- تركز ندوة "الذاكرة الحمراء لقومية هوي" على مساهمة قومية هوي في التاريخ الحديث..... مين جيونتشنغ (١٦)
- السؤال والجواب عن علوم القرآن الكريم (الثاني) تنظيم: يانغ جينبو (١٨)
- الإقتصاد في الاعتقاد (الخامس) للشيخ أبو حامد محمد بن محمد بن محمد الغزالي..... ترجمة : ما تشنغفانغ (٢١)
- تمسك تعاليم القرآن الكريم والحديث الشريف وحب القراءة والكتب وتعظيم التعلم تشانغ جيونونغ (٢٥)
- الدراسة عن المؤلفات للشيخ ما لنيانوان (الأول)..... هو لونغ (٢٧)
- تحليل الأفكار الفلسفية لنفي الذات للسيد إقبال وانغ قانغ \ تشو تشوان بين (٣٥)
- دراسي عن الإسلام (الأول) لمقابلة السيد الباحث لي شينغ هوا ما جينغ (٤٠)
- قرية قومية هوي التي تعتمد نهضها على التعليم --- قرية تسوه لا مين جيونتشنغ (٤٤)
- الدراسة عن نمط موضوع اللوحة "تينغ شيو" للمسجد بابا في مدينة لانغتشونغ بمقاطعة سيتشوان ما ون كوي (٤٦)
- البحث والتحليل المخطوطة المنقوشة على «النصب التذكاري للإمام يانغ بي تشنغ» ---
- ومناقشة تاريخ أسرة يانغ للقاعة ده رونغ لقومية هوي في مدينة تشنجانغ شيويه لونغ خه (٤٩)
- الحياة النقية القومية والروح الخالدة --- ذكرى الإمام لي ديان جيون ليانغ لي (٥٣)
- التذكر للسيد دينغ كه تشيوان هو عالم الاجتماع لقومية هوي تشو شينغ تاو \ هو هاي بوه (٥٦)
- الدراسات الإسلامية في روسيا والاتحاد السوفياتي السابق : نظرة عامة للسيد ديمتري مكاسكي ترجمة : وانغ لي تشيو (٦٠)
- الشيخ محمد سعيد رمضان البوطي وديوان خطبه جين هونغ وي (٦٥)
- لا يمكن أن ينقص أحد من احد عشر طفلا..... آ هوي (٦٨)
- أختي الكبيرة من "عائلتي" --- تذكر الانطباع للكاتبة أهوي وانغ هوي (٧١)
- دع جذور النثر تعد إلى الأرض سو تاو (٧٤)
- التفسير والتحليل عن المؤلف الجديد في دراسات تصنيف الإسلام في الصين ---
- التعليق على كتاب «دراسة ترجمة الكتب الإسلامية باللغة الصينية في عهد جمهورية الصين الوطنية» ماي باو (٧٨)

欢迎订阅《中国穆斯林》杂志

2019 年《中国穆斯林》杂志开始征订啦！

《中国穆斯林》杂志是由国家宗教事务局主管、中国伊斯兰教协会主办，国内外唯一公开发行的伊斯兰教综合性刊物、中国社会科学引文索引来源期刊，以宣传党的宗教工作基本方针、传播伊斯兰文化知识、交流各地伊协工作经验和弘扬穆斯林正能量为己任，兼具政策性、宗教性、思想性和大众性特质。现将有关订阅事项敬告各位读者朋友：

一、《中国穆斯林》杂志主要通过全国各地邮局办理征订发行，本刊全年六期，每册国内定价 10 元，全年订费 60 元，邮发代号：82—722，可破月征订。凡欲订阅《中国穆斯林》的读者，请您直接到所在地区的邮局联系办理订阅手续。

二、《中国穆斯林》杂志为更好地服务于广大读者朋友，保证大家能订阅到本刊，凡因故错过邮局征订时间而漏订的读者，或不方便在邮局订阅的读者，可从本刊编辑部直接邮购，全年邮购费 72 元（含邮寄费）。

联系电话：010-59313081

联系地址：北京市西城区南横西街 103 号

邮政编码：100053

刊号 ISSN 1004-3578
CN11-1345/B

ISSN 1004-3578

